

EasyVEC®

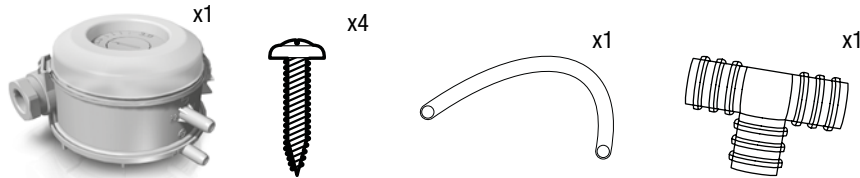
FR - Pressostat
EN - Pressure sensor
DE - Druckschalter
NL - Pressostat
ES - Presostato
IT - Pressostato

Notice d'installation
Assembly instructions
Montagehandleiding
Installatie instructies
Manual de instalación
Istruzioni di montaggio

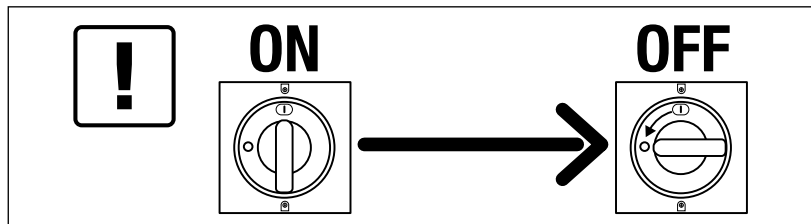
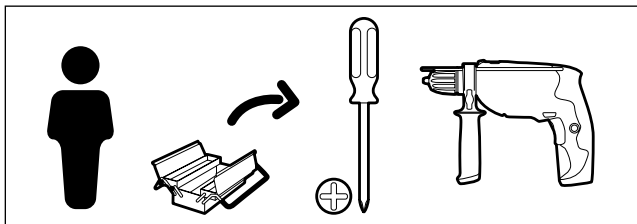
FR
EN
DE
NL
ES
IT



1. CONTENU DU COLIS • CONTENTS OF PACKAGE • VERPACKUNGSINHALT • INHOUD VERPAKKING • CONTENIDOS DEL PAQUETE • CONTENUTO DEL COLLO



2. MONTAGE • ASSEMBLY • EINBAU • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGGIO



FR L'alimentation électrique des caissons doit être coupée avant tous travaux sur la machine. Les opérations électriques doivent être réalisées par des personnes habilitées.

! L'application VMC Gaz prévoit l'utilisation obligatoire d'un dépressostat (arrêté du 30.05.1989) afin de déclencher, en-dessous d'une dépression minimale de 80 Pa, le Dispositif de Sécurité Collective et ainsi d'arrêter le fonctionnement des chaudières. Aussi il est exclu d'utiliser le fonctionnement en « Pression régulée » car la pression est alors susceptible de descendre sous les 80 Pa requis.

EN Box fans must be fully powered off before any work on the machine. Electrical operations must be carried out by accredited persons.

! The VMC Gas application provides for the mandatory use of a negative pressure switch (order of 30 May 1989) to trigger the Collective Safety Device below a minimum negative pressure of 80 Pa and thus halt boiler operation. It is also excluded to operate under "Regulated pressure", as the pressure is then likely to drop below the 80 Pa required.

DE Vor Beginn der Arbeiten ist die Stromversorgung der Boxen zu unterbrechen. Elektrische Arbeiten dürfen nur von befugten Personen durchgeführt werden. In der Anwendung des Gas-Lüftungssystems ist die Verwendung eines Unterdruckschalters (per Erlass vom 30.05.1989) zwingend vorgeschrieben, um unterhalb eines minimalen Unterdrucks von 80 Pa die kollektive Sicherheitsvorrichtung auszulösen, und somit den Betrieb der Heizungen anzuhalten. Somit ist auch ein Betrieb unter „reguliertem Druck“ ausgeschlossen, da der Druck unter die nötigen 80 Pa absinken könnte.

NL De elektrische voeding van de kasten moet worden uitgeschakeld voordat er aan de installatie wordt gewerkt. Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend door bevoegde personen worden uitgevoerd.

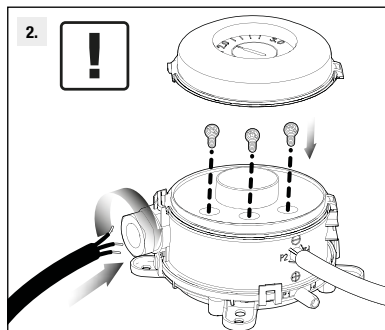
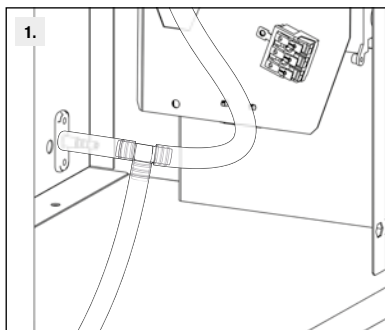
! Bij aanleg van mechanische ventilatie is het gebruik van een zuigdrukbeveiligingsklep (pressostat) verplicht gesteld (Min. Besluit van 30/05/1989 FR) om, zodra de minimum onderdruk onder de vereiste 80 Pa zakt, de collectieve beveiliging te activeren en zo de werking van de verwarmingsketels te stoppen. Het is dus niet mogelijk om de modus "Gereguleerde druk" te gebruiken omdat de druk dan waarschijnlijk onder de vereiste 80 Pa zal zakken.

ES Se debe cortar la alimentación eléctrica de las cajas antes de cualquier trabajo en la máquina. Las operaciones eléctricas deben ser realizadas por personas habilitadas. La aplicación VMC Gas prevé la utilización obligatoria de una válvula antisucción (decreto del 30.05.1989) para activar, por encima de una depresión mínima de 80 Pa, el Dispositivo de Seguridad Colectiva y, de esta forma, detener el funcionamiento de las calderas. Es así que se excluye utilizar el funcionamiento en "Presión regulada", ya que entonces la presión puede bajar por debajo de los 80 Pa requeridos.

IT Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchiatura è necessario disinserire l'alimentazione elettrica dei cassoni. I lavori elettrici devono essere eseguiti da personale abilitato. L'applicazione

! VMC Gas prevede l'uso obbligatorio di una valvola a depressione (decreto francese del 30/05/1989) per azionare, al di sotto della depressione minima di 80 Pa, il Dispositivo di Sicurezza Comune e quindi fermare il funzionamento delle caldaie. Non è possibile quindi utilizzare il funzionamento in "Pressione regolata" perché la pressione potrebbe scendere al di sotto degli 80 Pa richiesti.

2.2 EasyVEC® C4 400-4000 PRO/ULTRA/ULTIMATE



FR Dériver en coupant le tube "plenum" et intercaler le Tê de jonction fourni.

Raccorder le tube sur l'entrée "-" du pressostat.

EN By-pass by cutting the "plenum" tube and inserting the junction T-piece supplied.

Connect the tube to the "-" pressure switch inlet.

DE Durch Abschneiden des „Plenum“-Rohres umleiten und das mitgelieferte T-Anschlussstück einsetzen. Das Rohr an den „-“ Eingang des Druckschalters anschließen.

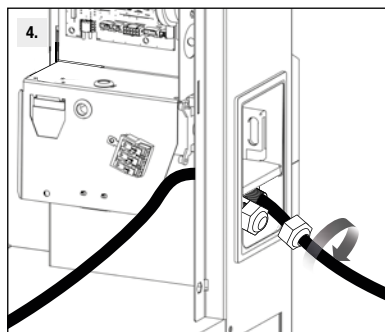
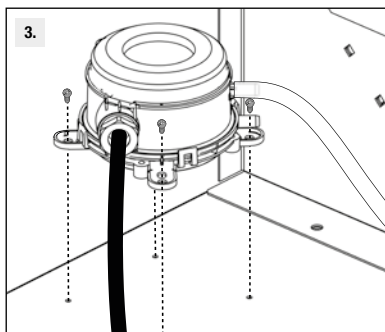
NL Maak een aftakking door de 'plenum'-buis door te zagen en de twee uiteinden aan te sluiten op het meegeleverde T-stuk. Sluit de buis aan op de „-“ inlaat van de pressostat

ES Derivar cortando el tubo "pleno" e intercalar la T de unión suministrada.

Conectar el tubo a la entrada "-" del presostato.

IT Deviare tagliando il tubo "plenum" e inserire il raccordo a T in dotazione.

Collegare il tubo all'ingresso "-" del pressostato.



FR Connecter le câble d'alimentation électrique.

EN Connect the power supply cable.

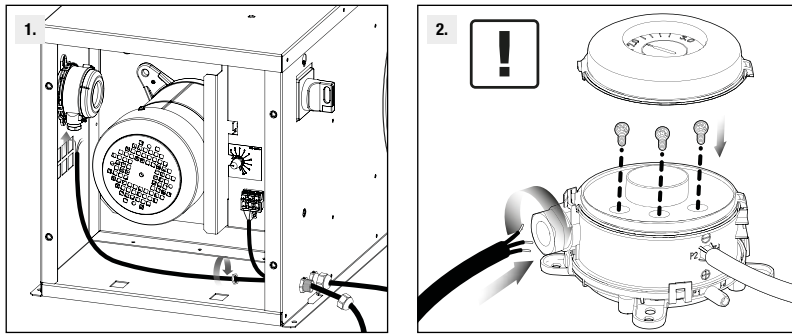
DE Das Stromversorgungskabel anschließen.

NL Sluit de elektrische voedingskabel aan.

ES Conectar el cable de alimentación eléctrica.

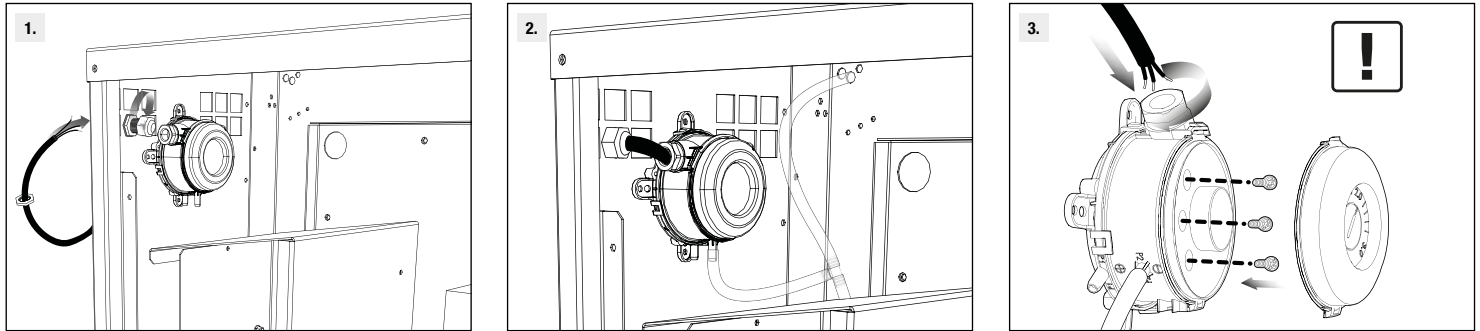
IT Collegare il cavo di alimentazione elettrica.

2.1 EasyVEC® C4 Standard 400-2500 (ErP 2018)

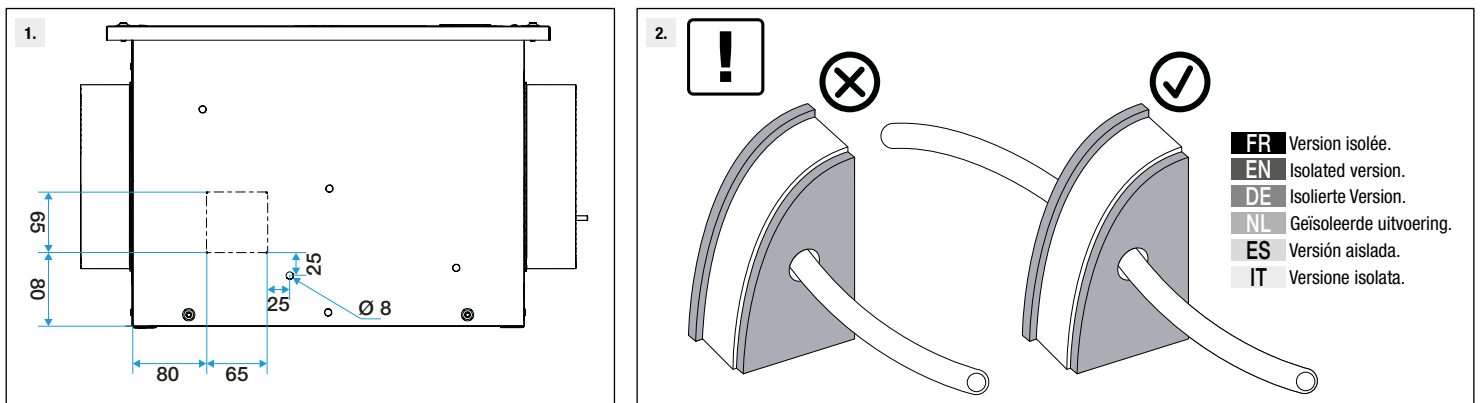


- FR** Connecter le câble d'alimentation électrique.
- EN** Connect the power supply cable.
- DE** Das Stromversorgungskabel anschließen.
- NL** Sluit de elektrische voedingskabel aan.
- ES** Conectar el cable de alimentación eléctrica.
- IT** Collegare il cavo di alimentazione elettrica.

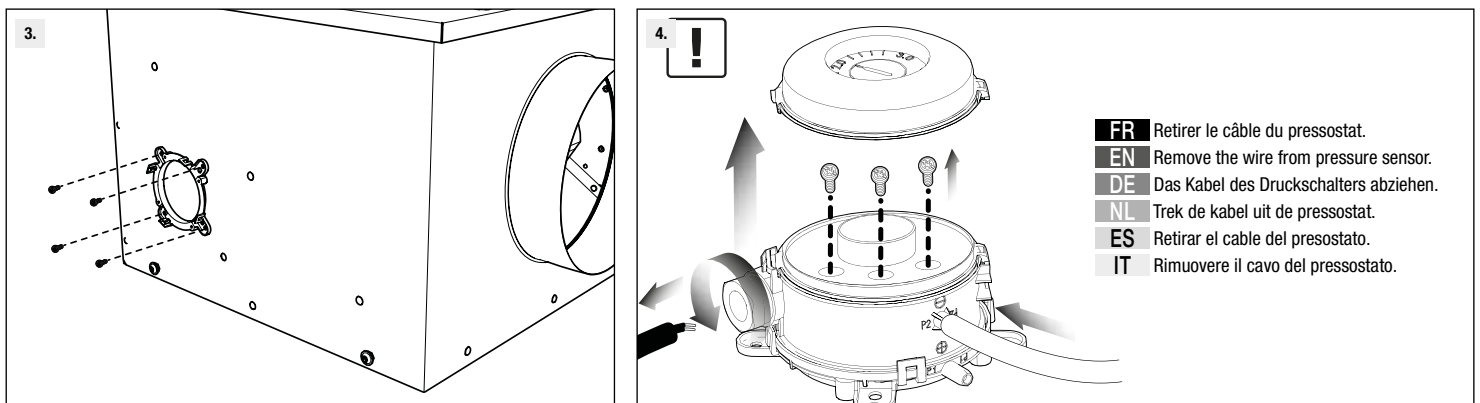
2.3 EasyVEC® C4 Standard MW/MW+ 5000-12000



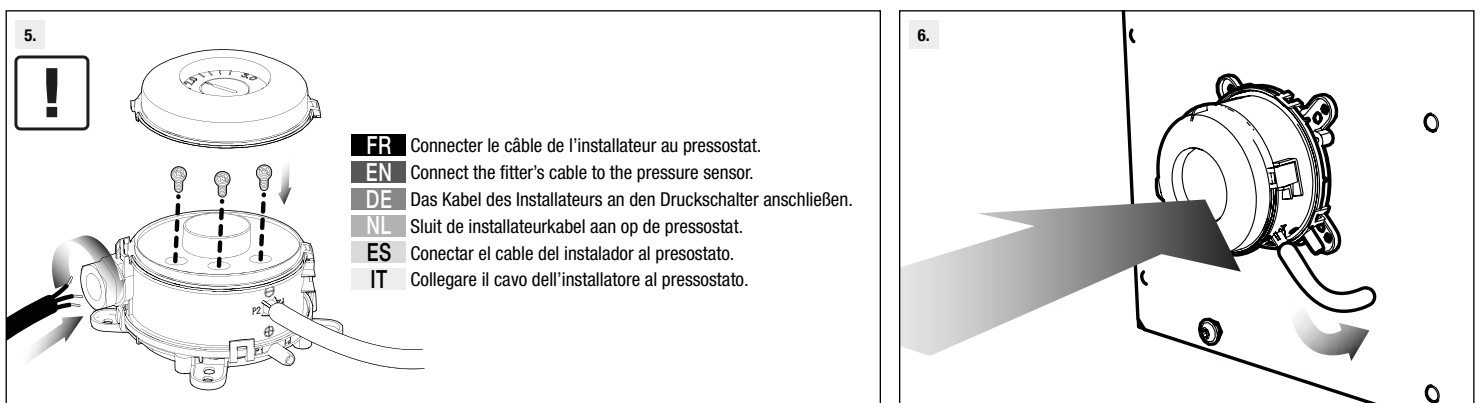
2.4 EasyVEC® Compact



- FR** Version isolée.
- EN** Isolated version.
- DE** Isolierte Version.
- NL** Geïsoleerde uitvoering.
- ES** Versión aislada.
- IT** Versione isolata.



- FR** Retirer le câble du pressostat.
- EN** Remove the wire from pressure sensor.
- DE** Das Kabel des Druckschalters abziehen.
- NL** Trek de kabel uit de pressostat.
- ES** Retirar el cable del presostato.
- IT** Rimuovere il cavo del pressostato.



- FR** Connecter le câble de l'installateur au pressostat.
- EN** Connect the fitter's cable to the pressure sensor.
- DE** Das Kabel des Installateurs an den Druckschalter anschließen.
- NL** Sluit de installateurkabel aan op de pressostat.
- ES** Conectar el cable del instalador al presostato.
- IT** Collegare il cavo dell'installatore al pressostato.